

“yang” to add extra information (‘anak yang kecil’, etc)

The word “yang” is used to add extra information about a thing or a person.

In many cases “yang” is optional – used only if we want to emphasise the added information.

An example is when we add a single adjective:

Dia melihat anak. → Dia melihat anak **kecil**. [added information = ‘kecil’]
→ Dia melihat anak **YANG kecil**.

“Anak kecil” it is like a single idea. There is no emphasis on the information “kecil”. But if you say “anak **YANG kecil**”, it adds emphasis to the ‘kecil’. It suggests: a child who is ‘kecil’, *not some other type* (e.g. one who is already ‘besar’).

Here are other cases where we use ‘yang’ only if we want to emphasise the added information:

* to add *two* adjectives:

Dia tinggal di rumah. → Dia tinggal di rumah (YANG) **besar dan bagus**.

* to add a superlative (‘the most...’)

Ini buku. → Ini buku (YANG) **paling baru** / buku (YANG) **terbaru**.

* to add a prepositional phrase (‘di...’, ‘dari...’ etc).

Gadis itu sangat halus. → Gadis (YANG) **dari Bandung** itu sangat halus.

* to add a *ber-* verb that means to have something.

Anak itu sudah pandai. → Anak (YANG) **berumur lima tahun** itu sudah pandai.

But in other cases, we must use ‘yang’ when we add the extra information. Examples:

* to add a verb:

Dia punya adik. → Dia punya adik YANG **bekerja**. / YANG **tinggal** di Jakarta.

* to add an adjective and *modify* it (e.g. modify it with ‘sekali’ or with ‘tidak’).

Ini rumah. → Ini rumah YANG **mahal sekali**. / YANG **tidak besar**.

If we want to say “ini” or “itu,” then we put it *after* the added information. Example:

Gedung ITU apa? → Gedung yang besar sekali ITU apa?

[Not: “Gedung ITU yang besar sekali apa?”]

“Yang” can add purely descriptive information. Example:

Dia berlibur di Bali → Dia berlibur di Bali, YANG **sangat terkenal di Australia**.

That added information is not meant to help identify Bali. It is just to describe Bali.

Exercise 1. Add “yang” before the adjective, to emphasise it.

- | | |
|---|---|
| 1. Itu film yang lucu . | That was a <i>funny</i> film |
| 2. Mobil yang merah itu punya siapa? | Whose is that <i>red</i> car? |
| 3. Siapa wanita yang tinggi itu ? | Who’s that <i>tall</i> woman? |
| 4. Ada buku yang menarik ? | Do you have any <i>interesting</i> books? |
| 5. Saya suka makanan yang pedas . | I like <i>spicy</i> , i.e. hot, food |
| 6. Kami suka restoran yang murah . | We like <i>cheap</i> restaurants. |
| 7. Apakah ada majalah yang baru ? | Are there any <i>new</i> magazines? |

Exercise 2 Use ‘yang’ only if you are *emphasising* the extra information: marked with “E”.

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Semua orang di pesta itu ramah sekali. | [the people at that party] |
| 2. Rumah YANG di sebelah kiri itu lebih indah. | [the house <i>on the left</i> : E] |
| 3. Dia orang paling kaya di Bali. | [the richest person in Bali] |
| 4. Besok ada ujian YANG paling sulit . | [the <i>most difficult</i> exam: E] |
| 5. Orang YANG bernama Wayan (itu) umumnya dari Bali. | [people <i>named Wayan</i> : E] |
| 6. Siapa gadis berambut hitam itu ? | [that black-haired girl] |
| 7. Gedung besar dan baru itu apa? | [that big new building] |
| 8. Murid di kelas III boleh pergi . | [pupils in Class III] |
| 9. Yani anak paling muda di keluarga itu. | [the youngest child] |
| 10. Dia takut pada orang YANG berkulit putih . | [<i>white-skinned</i> people: E] |
| 11. Burung kecil itu indah sekali, bukan? | [that little bird] |
| 12. Dia mencari suami YANG jujur dan baik hati . | [an <i>honest, kind</i> husband: E] |

Exercise 3. Add the information in brackets, using “yang.” ‘Yang’ is needed in all these cases.

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Gadis yang bekerja di toko itu dari Sulawesi. | [She works in that shop.] |
| 2. Saya mencari sepatu yang lebih murah . | [They are cheaper.] |
| 3. Endah penari balet, yang belajar di Eropa . | [She studied in Europe.] |
| 5. Apa ada hotel yang tidak terlalu mahal ? | [It’s not too expensive.] |
| 6. Orang yang masuk bioskop itu pacar Leila. | [He’s entering the cinema.] |
| 7. Wanita itu ibunya Hadi, yang pandai membuat batik . | [She’s good at making batik.] |
| 8. Siapa wanita yang tinggal di rumah itu ? | [She lives in that house.] |

- | | |
|---|---------------------------------|
| 9. Teman yang menulis surat ini sangat lucu. | [She wrote this letter.] |
| 10. Orang yang tidak ingin membantu boleh pergi saja. | [They don't want to help.] |
| 11. Karyawan yang capai atau bosan sulit berkonsentrasi. | [They are tired or bored.] |
| 12. Itu guru saya, yang juga bekerja di pasar . | [She also works at the market.] |
| 13. Pelayan itu benci pada tamu-tamu yang tidak sabar . | [They are impatient.] |

Exercise 4. Say it using 'yang' only if it's needed. If it's optional, leave it out.

- | | |
|---|---|
| 1. I have a friend who writes novels. | Saya punya teman <i>yang</i> menulis novel. |
| 2. I like films from Japan. | Saya suka film dari Jepang. |
| 3. Isn't there a more interesting film? | Tidak ada film <i>yang</i> lebih menarik? |
| 4. People born there are used to hot weather. | Orang <i>yang</i> lahir di sana sudah biasa dengan cuaca panas. |
| 5. She only likes black clothes (use <i>berwarna</i>). | Dia hanya suka pakaian berwarna hitam. |
| 6. This is Bu Nia, who used to live in Africa. | Ini Bu Nia, <i>yang</i> dulu tinggal di Afrika. |
| 7. That very big tree is a <i>pohon beringin</i> . | Pohon <i>yang</i> besar sekali itu pohon beringin. |
| 8. I think this is the most beautiful island. | Saya kira ini pulau paling indah. |
| 9. I asked Bu Tati, who knows everything. | Saya bertanya pada Bu Tati, <i>yang</i> tahu segala. |
| 10. That becak driver outside is really friendly. | Sopir becak di luar itu ramah sekali. |
| 11. Are there any light bulbs that aren't broken? | Apa ada bola lampu <i>yang</i> tidak rusak? |
| 12. An <i>ikan hiu</i> is a big fish that can eat people. | Ikan hiu adalah ikan besar <i>yang</i> bisa makan orang. |
| 13. We met a friend who works near here. | Kami bertemu dengan teman <i>yang</i> bekerja di dekat sini. |
| 14. Is there a cheap, clean hotel? | Apa ada hotel murah dan bersih? |
| 15. Who's that person talking to Nyoman? | Siapa orang <i>yang</i> berbicara dengan Nyoman itu? |
| 16. Tokyo is a big modern city. | Tokyo (itu) kota besar dan modern. |